

Relação dos Índios Panará Falecidos por Doenças Epidêmicas, 1973-1975, na região do Peixoto de Azevedo (1)

Nome	Sexo	Idade (2)	Clã (3)
1. Sewakri	M	35 <	kso
2. Kwàpõ *	M	35 <	kso
3. Pakàsà'	M	35 <	kr
4. Tekyã	M	35 <	kso
5. Sinasàri	M	35 <	kr
6. Kà'sóa	M	35 <	kr
7. Penyõkre	M	35 <	ksi
8. Sêpoti	M	35 <	kso
9. Kokoti	M	25	kk
10. Inkrea	M	35 <	kk
11. Yansüpresi	M	35 <	ksi
12. Pakreakoupà	M	35 <	kk
13. Sàrkyena	M	35 <	kso
14. Pekwàn	M	35 <	kk
15. Paatõma	M	35 <	kso
16. Pâyakriti	M	35 <	kk
17. Piüti	M	35 <	kk
18. Paatoti	M	35 <	kso
19. Pa'si	M	35 <	kr
20. Pakõn	M	25	kr
21. Mankwüti	M	35 <	kso
22. Inkõtâr	M	35 <	kk
23. Pekreyu	M	35 <	kso
24. Kiantinakriti	M	35 <	kso
25. Pekre	M	35 <	kr
26. Sàrpõ	M	30	kk
27. Youtikyã	M	35 <	kso
28. Pretiti	M	25	ksi
29. Pàrasuri	M	35 <	kso
30. Painkinpüti	M	35 <	kso
31. Kõkwàri	M	35 <	kso
32. Swakyên	M	35 <	kr
33. Pontou	M	35 <	kk
34. Kyã'si	M	35 <	kso
35. Paakà	M	35 <	kso
36. Sàkyou	M	35 <	kr
37. Kàrkyên	M	35 <	kr
38. Kyãkina	M	35 <	kr
39. Isõna	M	35 <	kso
40. Pà'su	M	35 <	kso
41. Kõkyatakriti	M	25	kso
42. Kiepoupõ	M	35 <	kso
43. Yakyõ	M	35 <	ksi
44. Sànkõ	M	35 <	kk
45. Näsüri	M	35 <	ksi

46. Kõnasàr	M	35 <	kk
47. Teki'	M	35 <	ksi
48. Saankona	M	35 <	kso
49. Hayà	M	35 <	kso
50. Kaakõ'	M	50	kso
51. Yõsi	M	20	kso
52. Sotiyi	M	20	kk
53. Potu'	M	40	ksi
54. Yopkiänkyên	M	09	kk
55. Tutuma	M	06	kk
56. Intõti	M	15	kso
57. Kukakõri	M	15	kso
58. Sàrtina	M	15	kk
59. Sü'kà	M	20	kr
60. Yõpaa	M	10	kk
61. Sêpinkõ	M	06	kk
62. Asànsi	M	35 <	kso
63. Yõkà	M	06	kr
64. Pouriti	M	20	kr
65. Sewapiàri	M	05	kso
66. Kwakritasàri pã (4)	M	03	ksi
67. Kwakritasàri pã	M	01	ksi
68. Kyütate pã	M	01	kso
69. Kyütate pã	M	02	kso
70. Tonsàryase pã	M	01	kso
71. Tonsàryase pã	M	3 meses	kso
72. Yõkri pã	M	01	kr
73. Yõkri pã	M	02	kr
74. Paakya	M	03	kr
75. Kupamätüa	M	01	kk
76. Swakàrna	M	20	kr
77. Pàripên	M	10	kr
78. Kontoupen	M	35 <	kr
79. Pêyà pã	M	03	kk
80. Akutiyà	M	15	kk
81. Krekaka	M	02	kso
82. Kakrekràn	M	05	kso
83. Kwankõ	M	8 meses	kso
84. Sekyàsã	M	15	kso
85. Nansõ	M	35 <	kso
86. Painte pã	M	03 meses	kso
87. Kõkõtita	M	02 meses	kso
88. irmão gemeo	M	02 meses	kso
89. Sàrtakriti	M	35 <	kso
90. Hayipüti	M	35 <	kso
91. Pia'se	M	25	kso
92. Kààsõ	M	25	kso
93. Pakren	M	35 <	kso
94. Kupõn	M	35 <	kso

95. Kyüti	M	15	kr
96. Kötär	M	35 <	kk
97. Paapën	M	35 <	ksi
98. Pàkyana	F	30	kk
99. Kôte	F	35	kso
100. Sàrtisôn	F	35 <	kso
101. Pinaprea	F	35 <	kr
102. Kôyã	F	35 <	kk
103. Kuapari	F	35 <	kr
104. Sàryase	F	20	kso
105. Nampràkyã	F	50	kr
106. Tutiti	F	40	kr
107. Kàrinsü	F	35 <	kso
108. Kwàmiõ	F	40	kk
109. Sampiüyà	F	50	kk
110. Sônsü	F	35 <	kk
111. Kwaaïnte	F	50	kk
112. Pëyõkiü	F	20	kso
113. Kyêinkyã	F	20	kr
114. Puukô	F	35 <	kk
115. Pàyakôri	F	35 <	ksi
116. Pënkà	F	50	kk
117. Wayànsi	F	15	kr
118. Swaapiou	F	35 <	kr
119. Sëware	F	25	kk
120. Priyĩ	F	20	kk
121. Kwakritasüri	F	20	ksi
122. Kôtanãri	F	40	kso
123. Kãpre	F	35 <	kso
124. Yõukyü	F	35 <	kk
125. Pëyà	F	35 <	kk
126. Kãrkyã	F	30	kr
127. Kyewakou	F	15	kk
128. Mõpea	F	05	kk
129. Sõwã	F	15	kk
130. Saatun	F	06	kk
131. Kyõnkri	F	35 <	kr
132. Sakre	F	05	ksi
133. Inkrê	F	03	kr
134. Pôsõnasà	F	07	ksi
135. Wàtãrti	F	15	kso
136. Sakõnõa	F	20	kr
137. Kyütatê	F	30	kso
138. Sàryase	F	30	kso
139. Paasona	F	20	kk
140. Kwàâyü	F	20	kr
141. Hakyên	F	35 <	kr
142. Sakõnõa pri	F	05	kr

143. Kõnkwàn	F		03		kr
144. Sõyankõ	F		05		kr
145. Torinkreyü	F		15		kr
146. Penyõkõpain	F		8 meses		kr
147. Kapê	F		01		kr
148. Kãpre pã	F		01		kso
149. Kõtinampia	F		13		kk
150. Penyõkiü pã	F		8 meses		kso
151. Swapiou prĩ	F		01		kk
152. Sewakri prĩ	F		02		kk
153. Kotanãri prĩ	F		03		kk
154. Kwakritasãri pã	F		04		ksi
155. Kwakritasãri pã	F		03		ksi
156. Paainkyà	F		4 meses		kr
157. Kyütate pã	F		02		kso
158. Tonsãryase pã	F		02		kso
159. Tonsãryase pã	F		03		kso
160. Sinapõyü		F		02	kr
161. Saakõ	F		01		kr
162. Kiepüti pã	F		nascimorto		kr
163. Kiepüti pã	F		"		kr
164. Somakyàra	F		04		kk
165. Twãntoyü pã	F		03		kk
166. Twãntoyü pã	F		05		kk
167. Si 'prempã		F		30	kk
168. Takyun	F		30		kk
169. Sotasã	F		05		kso
170. Yopasê	F		30		kso
171. Yõtu	F		5 meses		kso
172. Penpaapõ	F		02		kso
173. Pãnyõpën	F		05		kso
174. Krapouma	F		35 <		kso
175. Popampiiü	F		08		kso
176. Põtakwàn	F		35 <		kso

Notas

1. Estas informações foram levantadas na aldeia Panará, entre dias 21 e 25 de novembro, 1994, e foram contadas pelo chefe Teseya, e pelas Sãrkyarasã, Kyütakriti, e Swakie, mulheres velhas.

2. As idades são aproximadas. Os Panará não contam, e a classificação de idade é pelas classes de idade tradicionais, ou por comparação com pessoas conhecidas. O símbolo "35 <" quer dizer "acima de 35 anos", e representa uma estimativa da idade das classes de idade dos velhos (ou taputun, no Panará) e velhas

(twatun). O critério para atingir essa classe é de ser avô ou avó, ou seja, que os seus filhos tem filhos.

3. Os clãs são categorias básicas do sistema social Panará, sendo que todo o mundo pertence a clã da sua mãe, e todos obrigatoriamente se casam com parceiros de um clã que não seja a sua. Os clãs são quatro:

Kwasôtantera -	kso
Kwakyatantera -	kk
Kwôsitantera -	ksi
Krenôwantera -	kr

4. Alguns óbitos foram identificados como "o filho de fulana" ou "a filha de fulana" (como por exemplo "Kwakritasàri pã", "o filho da Kwakritasàri"), quando o informante não lembrava o nome do morto, ou em casos de infantes que morreram antes de receber nomes. Também foram mencionadas algumas crianças com nomes de adultos que ainda estavam vivos contemporaneamente. Nesses casos, a criança costuma ser chamada "fulana pequena" (por exemplo, "Swapiou prí", no. 151.).

* Guia a pronúncia Panará:

Os vogais Panará são parecidas com os do Português, exeto:

à = [ə], como no inglês "but" ou "come";

ü = [ɨ], um vogal alto, central, não arredondo.